

# PHILADELPHIA CHINATOWN DEVELOPMENT CORPORATION

301 N 9th St. Philadelphia, PA 19107

[www.chinatown-pcdc.org](http://www.chinatown-pcdc.org)

## PCDC's 2026 EXPO Connects our Community to Resources

### In This Issue:

- Featured Stories.....1
- Chinatown Corridor.....2
- Crane .....3
- Youth Programs.....4
- Housing & Family .....6
- Neighborhood Planning..7
- Resources.....8



Scan to Donate



SCAN TO FOLLOW OUR OFFICIAL WECHAT ACCOUNT

- fb.com/phillychinatown
- @chinatownpcdc
- youtube.com/user/PCDC19107
- @PCDC\_Events

Philadelphia Chinatown Development Corporation is a grassroots, 501(c)(3) non-profit organization which aims to preserve, protect, and promote Chinatown as a viable ethnic, residential, and business community.

PCDC's 17th Annual EXPO on June 13th was a great success! This free event was made possible by our 251 participants, 37 exhibitors, 39 volunteers, 8 PCDC staff members, and our Event Supporter Abacus Federal Savings Bank.

We also appreciate the event support from the City of Philadelphia Department of Housing and Community Development's (DHCD) Housing Counseling and Neighborhood Advisory Committee programs.

The event started with a lion and dragon dance from the Philadelphia Suns. Activities included raffles, Health Corner, Kids' Corner, Get Your City ID & SEPTA ID station, and three community workshops: Women's Wellness & Risk Management, Housing Resources, and Trash Recycle Info Sessions.

The City's Department of Sanitation provided 100 recycle bins for our community members, and generous raffle donors contributed 25 raffle prizes!

Thank you again to everyone who participated, volunteered, and helped strengthen connections in our community.

Learn more about our sponsors and exhibitors: [www.chinatown-pcdc.org/expo](http://www.chinatown-pcdc.org/expo)



# Chinatown Commercial Corridor

## Join the Chinatown Visitor Parking Discount Program!

PCDC and the Philadelphia Parking Authority (PPA) are officially recruiting new businesses for the Chinatown Visitor Parking Program at the AutoPark at the Fashion District (44 N 9th Street)! This is a fantastic way to attract more customers by offering them a special \$5 rate for 3 hours of parking when they dine or shop at your store.

Joining the program is simple, and spots are open to all Chinatown businesses:

- Register your business with PCDC to receive your official parking vouchers and promotional posters.
- Distribute the vouchers to your customers at checkout so they can easily claim their discount at the garage.

Contact Haoyi Shang today to sign up: [hshang@chinatown-pcdc.org](mailto:hshang@chinatown-pcdc.org) | Call 215-922-6156 | Text 215-948-2836.

## PCDC Partners with 9th District Police for Chinatown Safety

Following recent robberies targeting local spa and massage businesses, PCDC convened a safety meeting on May 21st with Captain David Read of the 9th District Police. According to the police update as of May 22, one suspect has been arrested, and investigators have strong leads regarding the other incidents. Crucially, police are prohibited from asking about immigration status, so all victims and witnesses should feel safe coming forward to report crimes. To keep Chinatown safe ahead of major upcoming events like the FIFA World Cup, police urge businesses to take proactive action by limiting cash on hand, using money safes, and installing recorded camera systems with silent alarms. Businesses are also highly encouraged to join the Chinatown WeChat Safety Group to stay informed and say hello to Beat Officer Brian Lepkowski during his upcoming community outreach visits.

## Business Coaching Program Graduates Pitch Innovative Business Plans!

On June 6th, PCDC and The Welcoming Center hosted the graduation ceremony for our joint Business Coaching Program at The Welcoming Center. This milestone marked the completion of our first-ever business planning course tailored specifically for Chinese immigrants.

Over the 7-week course, a diverse cohort of participants—including long-time business owners looking to upgrade their operations and aspiring entrepreneurs with fresh ideas—worked intensively to finalize their business plans. At the ceremony, they successfully pitched their ideas, marking a crucial first step toward launching their own businesses or applying for commercial loans. Attendees also enjoyed light refreshments catered by the graduates themselves, beautifully showcasing unique products from their own businesses!

**Join the Chinatown Visitor Parking Discount Program**

Offer your customers 3-hour parking for just \$5 at the Fashion District Autopark! (44 N 9th St)

**How it works for customers**

1. Park at the parking lot
2. Shop/dine
3. Get vouchers from the business
4. Self-pay

**How to join:**

- Sign up with PCDC
- Get vouchers & flyer from PCDC
- Hand out vouchers to your customers
- Customers receive the discount

**CONTACT US TO JOIN THE PROGRAM**

Email: [hshang@chinatown-pcdc.org](mailto:hshang@chinatown-pcdc.org)  
Call: 215-922-6156  
Text: 215-948-2836



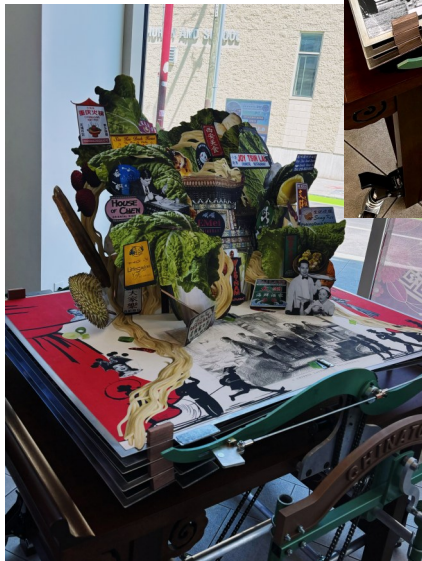
# Crane Community Center

## Iron & Paper: Unfolding Philadelphia's Chinatown

This month, the Crane Community Center is presenting [Iron & Paper: Unfolding Philadelphia's Chinatown](https://www.artphilly.org/projects/iron-and-paper-unfolding-philadelphias-chinatown), a five spread pop-up book by artist Colette Fu, operated by a rotating crank and table engineered by Bradley Litwin and curated by Dave Kyu. Through paper engineering and visual storytelling, this piece of artwork presents an insider's view of what makes Philadelphia's Chinatown special. It highlights Chinese immigrants' resilience and creativity in building communities and lives when they faced racism, violence, and exclusion from the American project, from the Chinese Exclusion Act to recent times. By bringing iron and paper together, this piece unfolds a powerful story of the community from difficult histories.

Learn more about these works here: <https://www.artphilly.org/projects/iron-and-paper-unfolding-philadelphias-chinatown>

On view from May 28th through June 27th, this presentation is part of ArtPhilly's What Now: 2026 Festival, with lead support from the William Penn Foundation, in partnership with Asian Art Initiative and the Crane Community Center.



## Contribute to the Chinatown Community Press!

Share your story with us!

What traditions, memories, skills, recipes, or words have been passed down through your family and community? PCDC's Chinatown Community Press invites you to contribute to our upcoming issue:

Chinatown Community Press 2026 Theme: Threads of Tradition / 代代相传

We are looking for stories, poems, essays, photographs, paintings, cartoons, pen-and-ink drawings, and articles that celebrate the wisdom, culture, and experiences passed from one generation to the next.

Submission Deadline: July 15, 2026

Submit In Person: Crane Community Center, 2nd Floor  
1001 Vine Street, Philadelphia, PA 19107

Submit by Email: [ryang@chinatown-pcdc.org](mailto:ryang@chinatown-pcdc.org)

Help us preserve and celebrate the stories that connect generations and strengthen our Chinatown community. We can't wait to hear your voice!

PCDC'S CHINATOWN  
华埠社区报刊  
COMMUNITY PRESS

Share Your Story With Us!  
跟我们分享您的故事!

THEME 主题  
Threads of Tradition / 代代相传

What has been handed down to you – a recipe, a skill, a word, a memory, a tradition? Share the stories, art, and wisdom passed through generations in Chinatown.  
您有什么被传承下来的故事 – 食谱、技艺、语言、记忆或传统? 我们想听您的故事。

YOU MAY SUBMIT YOUR STORIES AS  
您可以以下方式陈述您的故事:

- Poetry 诗歌
- Prose 散文
- Photography 摄影
- Cartoon 漫画
- Story 故事
- Painting 绘画
- Pen and ink drawing 铅笔画
- Articles about Chinatown 唐人街故事

DEADLINE 截止日  
7月/15日/2026年

SUBMIT IN-PERSON 投稿地点  
Crane Community Center, 2<sup>nd</sup> Floor, 1001 Vine St. Philadelphia, PA. 19107

OR

BY EMAIL 电子邮箱  
[ryang@chinatown-pcdc.org](mailto:ryang@chinatown-pcdc.org)

# Youth Program

| 日<br>SUN  | 一<br>MON  | 二<br>TUE   | 三<br>WED   | 四<br>THU                                       | 五<br>FRI                                   | 六<br>SAT |
|-----------|---|--|--|--|--|----------|
|           | 1 儿童节<br>Debate<br>OST Sport/Study Hall<br>3PM-6PM      | 2 十七<br>OST SAT Reading<br>Study Hall<br>3PM-6PM | 3 十八<br>SEL Workshop<br>OST Sport/Study Hall<br>3PM-6PM  | 4 十九<br>OST SAT Math<br>Study Hall<br>3PM-6PM  | 5 芒种<br>OST Sport<br>Study Hall<br>3PM-6PM | 6 廿一     |
| 7 廿二      | 8 廿三<br>SEL Workshop<br>OST Sport/Study Hall<br>3PM-6PM | 9 廿四<br>OST SAT Reading<br>Study Hall<br>3PM-6PM | 10 廿五<br>SEL Workshop<br>OST Sport/Study Hall<br>3PM-6PM | 11 廿六<br>OST SAT Math<br>Study Hall<br>3PM-6PM | 12 廿七<br>Summer Break<br>Starts<br>HERE    | 13 廿八    |
| 14 廿九     | 15 五月   | 16 初二  | 17 初三  | 18 初四  | 19 端午节                                     | 20 初六    |
| 21 夏至/父亲节 | 22 初八   | 23 初九  | 24 初十  | 25 十一  | 26 十二                                      | 27 十三    |
| 28 十四     | 29 十五   | 30 十六  |  |  |  |          |

## Youth Receive Hands-on CPR Training, led by Mobile CPR Project

On Monday, May 4, 2026, students participated in a hands-on CPR Training Workshop led by guest speakers: Cindy Sako, Program Coordinator of the Mobile CPR Project, and Taylor Brothers, Volunteer of the Mobile CPR Project.

During the session, students received clear and engaging instruction on how to assess an emergency and determine when CPR is needed. They learned the step-by-step process of performing CPR, including proper hand placement, compression technique, and rhythm. In addition, students were introduced to the use of an Automated External Defibrillator (AED), gaining an understanding of when and how to use the device safely and effectively.

The workshop was interactive and informative, allowing students to build life-saving skills, confidence, and awareness. Overall, the session provided valuable real-world knowledge that can help students respond appropriately in emergencies.



# Youth Program

## Celebrating Our 2025–2026 OST Grads & Year-End Successes

As the school year comes to a close, PCDC is proud to celebrate the hard work, growth, and accomplishments of our Out of School Time (OST) high school afterschool program participants. Throughout the year, students balanced academics, extracurricular activities, workshops, volunteer opportunities, and community events while demonstrating dedication, resilience, and a commitment to learning.

Our final day of OST programming for the school year will be June 12th. As students transition into summer break, we encourage them to reflect on their achievements, enjoy time with family and friends, and continue exploring new interests and opportunities for growth.

We would also like to extend a special congratulations to our graduating seniors as they prepare for an exciting new chapter in their lives. This year, our graduates will be attending an impressive range of colleges and universities, including:

- Cornell University
- Drexel University
- Georgia Institute of Technology
- Holy Family University
- Massachusetts Institute of Technology
- New York University
- Penn State University
- Princeton University
- Swarthmore College
- Temple University
- Thomas Jefferson University
- University of Michigan
- University of Pennsylvania
- University of Rochester

Their chosen fields of study reflect a wide variety of talents and interests, including **Accounting, Biology, Business, Chemistry, Computer Science, Engineering, Mathematics, Nursing, Physical Therapy, Pre-Med, Pre-Pharmacy, Design, and User Experience & Interactive Design.**

We are incredibly proud of all our students and grateful to have been part of their journeys.

Congratulations to the Class of 2026 and to every OST participant on a successful school year! We look forward to seeing all that our students accomplish in the years ahead.



**IDEALIST/VOLUNTEERMATCH**  
OFFERS VOLUNTEER OPPORTUNITIES, JOBS, INTERNSHIPS, EVENTS, AND ORGANIZATIONS. FREE WEBSITE.

**LOVE IS RESPECT**  
OFFERS INFORMATION AND SUPPORT ABOUT HEALTHY RELATIONSHIPS, BOUNDARIES, COMMUNICATION, AND DATING SAFETY. FREE WEBSITE WITH INTEGRATED CHAT SUPPORT.

**TEEN LINE**  
OFFERS PEER-TO-PEER SUPPORT WHERE TEENS CAN TALK ANONYMOUSLY ABOUT STRESS, RELATIONSHIPS, MENTAL HEALTH, AND MORE. FREE WEBSITE WITH HOTLINE AND TEXT SUPPORT.

### Links

Idealist/VolunteerMatch: <https://www.idealists.org/volunteermatch>  
Love is Respect: <https://www.loveisrespect.org/>  
Teen Line: <https://didihirsch.org/teenline/>

# Housing and Family Services

## PCDC Housing Counseling Shines in May

May was a standout month for PCDC's Housing Counseling Program. Our team hosted a bilingual homebuyer education workshop on May 21, with 21 attendees. Momentum continued as 14 attendees scheduled one-on-one counseling sessions to advance their journey toward homeownership.

If homeownership is your next goal or you're exploring homebuyer grants, we invite you to connect with our Housing Counselors and take the next step.

## Reminder: Property Tax / Rent Rebate Program (PA-1000) Deadline – Extended to December 31!

Great news! The PA1000 rebate deadline has been extended to December 31. If you haven't applied yet, you still have time to save up to \$1,000 on your real estate taxes or rent rebate. You may qualify for this benefit.

You're eligible if you are:

- Age 65 or older
- A widow or widower age 50+
- An adult with a disability age 18+
- Annual Income under \$48,110

## June Events

- Legal Aid Clinic Workshop (Thursday, 6/4 @ 10 AM at Crane Community Center)
- Senior Support/ Resource Drop-In / Check-In with PCDC Housing Counselor, Wendy Lee (Thursday, 6/11 @ 1 PM at Man An House)
- 17th Annual EXPO Event. This is a great opportunity to give back to the community, gain experience, and meet new people! (Saturday, 6/13 @ 1 PM at Crane Community Center)
- June Homebuyer Education Workshop (Thursday, 6/18 @ 9:30 AM at Crane Community Center or Zoom)

## PACE Program Prescription Assistance

Need help paying for prescription medications? The PACE Program may be able to assist. Pennsylvania residents age 65 and older may qualify for the PACE and PACENET programs, which provide low-cost prescription assistance. These programs work alongside Medicare and other drug coverage plans to significantly reduce out-of-pocket expenses.

Eligible seniors are strongly encouraged to review the program's details and apply as soon as possible. For full eligibility details and application information, please refer to the flyer.

### PROPERTY TAX/RENT REBATE PROGRAM (PA1000)

Interested in applying visit our office: 301 N 9th Street, Philadelphia, PA 19107

**DEADLINE TO APPLY!**

**12/31/2026**

**GOOD NEWS!  
THE INCOME CAP  
HAS BEEN RAISED!**

#### WHO IS ELIGIBLE?

- PA residents aged 65 or older, or
- Widows & widowers aged 50 or older
- Individuals with disabilities aged 18 or older
- **Homeowner/ Tenant** annual income under \$48110

#### WHAT IS PA1000?

PA1000 is a Pennsylvania program that provides income-qualifying seniors or people with disabilities with a rebate on property taxes or rent paid in the previous year. Up to \$1,000.

#### SCAN THE QR CODE FOR MORE INFORMATION



PCDC OFFICE HOTLINE: (215) 922-6156

### PACE PROGRAM PRESCRIPTION ASSISTANCE



#### WHAT IS PACE?

Pennsylvania's prescription assistance programs for older adults, PACE and PACENET, offer low-cost prescription medication to qualified residents, age 65 and older. The program works with Medicare Part D plans and other prescription drug plans such as retiree/union coverage, employer plans, Medicare Advantage (HMO, PPO) and Veterans' Benefits (VA) to lower out-of-pocket costs for medications.



Scan QR code or type in the link for learn more and how to apply

[bit.ly/PA-PACE-Program](http://bit.ly/PA-PACE-Program)

#### AM I ELIGIBLE FOR PACE OR PACENET?

- Must be 65 or older
- A Pennsylvania resident for at least 90 days prior to the date of application
- You cannot be enrolled in the Department of Human Service's Medicaid prescription benefit
- Income requirements based on previous year gross income

#### PACE Income Limits

- For a single person, total income must be \$14,500 or less.
- For a married couple, combined total income must be \$17,700 or less.

#### PACENET Income Limits

- For a single person, total income can be between \$14,500 and \$33,500
- For a married couple, combined total income can be between \$17,700 and \$41,500

#### NEED ASSISTANCE?

For assistance you can come to the PCDC Office located at 301 North 9th Street, Philadelphia, PA 19107 or call **215-922-6156**



# TENANT HOUSING RIGHTS CLINIC

Thursday, May 7 & Jun 4  
10:00 AM - 12:30 PM  
One-on-One Consultation

**Location:** Crane Community Center - Conference Room  
1001 Vine St, 2<sup>nd</sup> floor, Phila. PA 19107

**Zoom Option:** [bit.ly/4u1jer4](https://bit.ly/4u1jer4)  
**Meeting ID:** 863 0561 3826



PCDC has partnered with Philadelphia Legal Assistance to connect community members with legal support. If you want to talk with an attorney regarding your housing issue or have a non-housing issue you want to get a referral for, please join Louis Lin for his workshop and office hours. Attorney Louis works on housing rights for tenants, and his fellowship is focused on serving AAPI, immigrant, and language access communities to ensure they are able to access legal aid.



# 智能设备课堂 DIGITAL LITERACY CLASSES

老年课程  
FOR SENIORS

NETWORK FOR EQUITABLE SENIOR TECHNOLOGY ACCESS  
AT CRANE  
(CRANE'S N.E.S.T.)  
鼎华中心老年科技支持计划



6月4号 到 7月9号  
June 4 - July 9

每周二/四 上午 9:45 到 10:45  
Every Tue/Thur 9:45 - 10:45 AM

鼎华中心, 二楼  
Crane Community Center, 2nd Floor  
1001 Vine St, Philadelphia, PA 19107

欲了解更多信息, 请致电  
For more info, call  
(215)-922-6156

## 学会使用您的手机: Use Your Phone To:

- 拍照/视频通话/发图片  
Take photos, video call & share pictures
- 找路/定位/查公交/打车  
Get directions, find locations & book rides
- 翻译简单文件/交流  
Translate documents & communicate
- 看短视频/新闻  
Watch short videos & read news
- 识别骗局, 保护自己  
Spot scams



# Senior Support / Resource Drop-In / Check-In

Date: *Thursdays*  
May 14 & June 11  
@ 1 PM - 2 PM

Location: Man An House  
217 N 9th St, Philadelphia, PA 19107

PCDC Housing Counselor  
Wendy Lee



301 N 9<sup>th</sup> Street, Philadelphia PA 19107  
215-922-6156  
<https://chinatown-pcdc.org>



# Homebuyer Education

English & Chinese  
9:30 AM - 3:30 PM  
In Person @ Philadelphia Chinatown  
Or Zoom Online

## 2026 Classes

June 18  
July 16  
August 20  
September 17  
October 15  
November 19  
December 17

Register Now!



We empower homebuyers to move faster, save bigger, and step into homeownership with confidence - plus up to \$20,000 toward down-payment and closing costs.

A homeownership certificate is issued upon completion of this class and a 1-on-1 counseling session.

PCDC is HUD certified, state and city funded Housing Counseling agency.



Scan QR code for full schedule:  
<https://bit.ly/PCDC-HBESchedule>

To register, complete online form:  
<https://bit.ly/PCDC-HBESignUp>

OR Call PCDC  
215-922-6156



# 房客住房权利 法律援助诊所

星期四 5月6日和6月4日  
10:00 AM - 12:30 PM  
免费一对一法律咨询

地址: Crane Community Center -  
Conference Room  
1001 Vine St, 2<sup>nd</sup> floor, Phila. PA 19107

Zoom Option: [bit.ly/4u1jer4](https://bit.ly/4u1jer4)  
Meeting ID: 863 0561 3826



PCDC与Philadelphia Legal Assistance合作为社区成员提供法律支持。如果您希望就住房问题咨询律师, 或有其他非住房类问题需要获取转介服务, 欢迎参加 Louis Lin 律师举办的讲座及办公咨询时段。Louis 律师专注于维护租户的住房权益; 其专项工作重点服务亚裔美国人, 移民和语言障碍群体, 确保他们能够获得法律援助。



## BUILDING HEALTHIER COMMUNITIES

建设更健康的社区



Offering Medicare Advantage plans in Philadelphia  
[JeffersonHealthPlans.com/medicare](https://JeffersonHealthPlans.com/medicare)



## 社区关怀: 长者支援交流



时间: 周四  
5月14日和6月11日  
@ 下午1点 - 2点

地点: 萬安楼  
217北9街, 費城, 宾州 19107

PCDC 住房顾问李燕颜



301 N 9<sup>th</sup> Street, Philadelphia PA 19107  
215-922-6156  
<https://chinatown-pcdc.org>



## 购房讲座

中/英文  
上午 9:30 至下午 3:30  
现场 @ 费城唐人街  
或在线参加

现在注册!



2026 年课程

6月18日

- 7月16日
- 8月20日
- 9月17日
- 10月15日
- 11月19日
- 12月17日

我们助您抢占购房先机, 节省更多,  
并享受高达 \$20,000 的购房费用支持,  
让您更轻松自信迈入新家。

完成本课程和一对一咨询后,  
将获得购房者证书。

PCDC是美国住房城市发展部 (HUD) 认证的,  
美国州和市政府资助的住房咨询机构,  
是费城唯一一家提供中文购房者讲座的机构!



扫描二维码获取完整日程:  
<https://bit.ly/PCDC-HBESchedule>

登记参加  
填写在线表格:

<https://bit.ly/PCDC-HBESignUp>

或请致电 PCDC  
215-922-6156

扫描下方二维码



# 住房諮詢和家庭服務

## PCDC買房住房諮詢五月成果亮眼

五月是PCDC買房住房諮詢項目成果顯著的月份。5月21日，我們舉辦了雙語購房教育工坊，總共有21人蔘與。活動結束後，大家的參與熱情也並未散去。這份高漲的熱情繼續推進着14位參與者預約了一對一諮詢服務，進一步朝着實現購房目標邁進。

如果擁有自己的住房是您的下一步目標，或者您正在瞭解購房補助資源，歡迎聯繫PCDC住房諮詢顧問，獲取支持並邁出下一步。

## 注意！房產稅/租金退稅項目（PA-1000）申請截止日期已延至12月31日！

好消息！PA-1000 退稅項目的申請截止日期已延期至12月31日。如果您還未申請，現在仍然有機會獲得最高 \$1,000 的房產稅或租金退稅。您可能符合該福利的申請資格。

符合以下條件之一的人士可以申請：

- 65歲及以上長者
- 50歲及以上的喪偶人士
- 18歲及以上的殘障成年人
- 年收入低於 \$48,110

## 六月活動總覽

- 法律援助諮詢工作坊：6月4日（星期四）10 AM 在鼎華社區中心 Crane Community Center
- 長者援助與資源諮詢開放時段——與 PCDC 住房諮詢顧問 Wendy Lee 交流：6月11日（星期四）1 PM 在萬安樓 Man An House
- 第17屆年度EXPO社區諮詢展覽——這是一個回饋社區、積累經驗並結識新朋友的好機會：6月13日（星期六）1 PM 在鼎華社區中心 Crane Community Center
- 六月購房教育工坊：6月18日（星期四）9：30 PM在鼎華社區中心 Crane Community Center 或 Zoom 線上舉辦

## PACE處方藥費用援助項目

您是否需要處方藥費用方面的幫助？PACE項目也許可以為您提供支持。年滿65週歲及以上的賓州居民可能符合PACE和PACENET項目的申請資格。這些項目提供低成本處方藥費用援助，並可與Medicar及其他處方藥保險計劃配合使用，幫助大幅減少個人自付費用。

我們鼓勵符合條件的長者儘快瞭解項目詳情並提交申請。如需查看完整申請資格及申請方式，請參閱傳單。

### PROPERTY TAX/RENT REBATE PROGRAM (PA1000)



#### WHAT IS PA1000?

PA1000 is a Pennsylvania program that provides income-qualifying seniors or people with disabilities with a rebate on property taxes or rent paid in the previous year. Up to \$1,000.

Interested in applying visit our office: 301 N 9th Street, Philadelphia, PA 19107

#### DEADLINE TO APPLY!

12/31/2026



GOOD NEWS! THE INCOME CAP HAS BEEN RAISED!

#### WHO IS ELIGIBLE?

- PA residents aged 65 or older, or
- Widows & widowers aged 50 or older
- Individuals with disabilities aged 18 or older
- Homeowner/ Tenant annual income under \$48110

#### SCAN THE QR CODE FOR MORE INFORMATION



PCDC OFFICE HOTLINE: (215) 922-6156

### PACE PROGRAM PRESCRIPTION ASSISTANCE



#### WHAT IS PACE?

Pennsylvania's prescription assistance programs for older adults, PACE and PACENET, offer low-cost prescription medication to qualified residents, age 65 and older. The program works with Medicare Part D plans and other prescription drug plans such as retiree/union coverage, employer plans, Medicare Advantage (HMO, PPO) and Veterans' Benefits (VA) to lower out-of-pocket costs for medications.



Scan QR code or type in the link for learn more and how to apply

[bit.ly/PA-PACE-Program](http://bit.ly/PA-PACE-Program)

#### AM I ELIGIBLE FOR PACE OR PACENET?

- Must be 65 or older
- A Pennsylvania resident for at least 90 days prior to the date of application
- You cannot be enrolled in the Department of Human Service's Medicaid prescription benefit
- Income requirements based on previous year gross income

#### PACE Income Limits

- For a single person, total income must be \$14,500 or less.
- For a married couple, combined total income must be \$17,700 or less.

#### PACENET Income Limits

- For a single person, total income can be between \$14,500 and \$33,500
- For a married couple, combined total income can be between \$17,700 and \$41,500

#### NEED ASSISTANCE?

For assistance you can come to the PCDC Office located at 301 North 9th Street, Philadelphia, PA 19107 or call 215-922-6156

## 區劃事項

PCDC 作為華埠的註冊社區組織 (RCO, Registered Community Organization)，每兩個月於第二個星期二召開會議，月份包括 2 月、4 月、6 月、8 月、10 月及 12 月，所有會議均於晚上 6 點開始。RCO 的服務範圍為第 7 街至第 13 街，以及 Filbert Street 至 Spring Garden Street。請參閱下方更新後的會議地點資訊。原定於 2026 年 6 月晚上 6 點舉行的會議因缺乏分區案件而取消。

點擊此處註冊 ZBA Zoom 鏈接：

[https://us02web.zoom.us/webinar/register/WN\\_0YCr-8pyQ-W\\_4o0Fc57Bsg#/registration](https://us02web.zoom.us/webinar/register/WN_0YCr-8pyQ-W_4o0Fc57Bsg#/registration)

地址：333 N 10th St

提案內容：申請於現有連棟建築內設立「動物服務」(animal services) 用途，其餘用途維持既有核准狀態，不涉及新增招牌或建築高度、面積變更。

PCDC RCO 立場：支持

ZBA 聽證會時間：2026 年 4 月 29 日下午 2 點

地址：1016-1018 Race St

提案內容：申請允許該物業內現有內用餐廳增設現場娛樂用途 (集會與娛樂用途——夜店及公共娛樂場所)，總座位數為 188 個，並於現有建築內設置吸菸休息區，其餘用途維持既有核准狀態。

PCDC RCO 立場：反對

ZBA 聽證會時間：2026 年 5 月 13 日下午 2 點

## 冬街西平價公寓項目的最新進展

費城華埠發展會 (PCDC) 很高興向大家介紹冬街西平價公寓項目 (Winter West Affordable Housing) 的最新進展。該項目計劃建於費城華埠北 11 街 227 號，即原警察六分局舊址，擬建設 40 套平價出租公寓，包括一房、兩房及三房戶型，為中低收入家庭提供現代化、節能且可負擔的住房選擇。項目建成後，將進一步支持華埠社區的長期穩定，增加平價住房資源，並促進社區持續發展。

## 街區美化項目說明會回顧

5 月 21 日，社區成員在 HACE 主辦公室及 Zoom 線上參加了全市社區諮詢服務區域簡報會，瞭解街區美化項目 (Curbside Appeal Program)。會議介紹了街區美化資助機會、資格標準、申請流程，以及居民和社區組織參與改善社區環境的方式。

215-922-6156 | info@chinatown-pcdc.org | www.chinatown-pcdc.org

## WINTER WEST AFFORDABLE APARTMENTS 冬街西平價公寓

### OVERVIEW:

Winter West Affordable is a proposed 40-unit affordable housing development at 227 N 11th Street (former 6th District Police Station) in Philadelphia's Chinatown neighborhood. Developed by PCDC, the project will provide affordable one-, two-, and three-bedroom apartments for low- to moderate-income households in a modern, energy-efficient building designed to support long-term neighborhood stability and community growth.



冬街西平價公寓項目擬建於費城華埠 227 N 11th St (原警察六分局)，由費城華埠發展會 (PCDC) 開發。項目計劃建設 40 套平價出租公寓，包括一房、兩房及三房戶型，為中等及低收入家庭提供現代化、節能且可負擔的住房選擇，支持社區長期穩定與發展。



Philadelphia Chinatown Development Corp 費城華埠發展會  
chinatown-pcdc.org

| 日<br>SUN  | 一<br>MON  | 二<br>TUE   | 三<br>WED   | 四<br>THU                                       | 五<br>FRI                                   | 六<br>SAT |
|-----------|---|--|--|--|--|----------|
|           | 1 儿童节<br>Debate<br>OST Sport/Study Hall<br>3PM-6PM      | 2 十七<br>OST SAT Reading<br>Study Hall<br>3PM-6PM | 3 十八<br>SEL Workshop<br>OST Sport/Study Hall<br>3PM-6PM  | 4 十九<br>OST SAT Math<br>Study Hall<br>3PM-6PM  | 5 芒种<br>OST Sport<br>Study Hall<br>3PM-6PM | 6 廿一     |
| 7 廿二      | 8 廿三<br>SEL Workshop<br>OST Sport/Study Hall<br>3PM-6PM | 9 廿四<br>OST SAT Reading<br>Study Hall<br>3PM-6PM | 10 廿五<br>SEL Workshop<br>OST Sport/Study Hall<br>3PM-6PM | 11 廿六<br>OST SAT Math<br>Study Hall<br>3PM-6PM | 12 廿七<br>Summer Break<br>Starts<br>HERE    | 13 廿八    |
| 14 廿九     | 15 五月   | 16 初二  | 17 初三  | 18 初四  | 19 端午节                                     | 20 初六    |
| 21 夏至/父亲节 | 22 初八   | 23 初九  | 24 初十  | 25 十一  | 26 十二                                      | 27 十三    |
| 28 十四     | 29 十五   | 30 十六  |  |  |  |          |

## 青少年參與 CPR 心肺復甦術實作培訓

2026年5月4日（週一），我們有幸組織學員參與了心肺復甦實操培訓工作坊。本次培訓特邀流動心肺復甦項目（Mobile CPR Project）項目專員Cindy Sako與項目志願者Taylor Brothers擔任主講講師，為全體學員帶來專業的急教授課指導。

培訓過程中，兩位講師以清晰易懂、生動專業的方式，為學員們講解了突發險情的判斷方式以及心肺復甦的適用場景。學員們系統學習了完整的心肺復甦標準化操作流程，熟練掌握了正確的按壓位置、按壓手法與按壓節奏。同時，課程詳細介紹了自動體外除顫儀（AED）的使用規範，讓大家充分掌握該設備的適用場景，學會安全、高效地開展實操施救。

本次培訓內容詳實、互動性極強，不僅讓學員們紮實掌握了關鍵的救命急救技能，也有效提升了大家的施救信心與應急安全意識。整體而言，本次工作坊為學員們普及了極具實用價值的實景急救知識，助力大家在突發緊急狀況下能夠冷靜應對、規範施救。



## 慶賀 2025-2026 學年暨 OST 項目收官

隨著學年接近尾聲，PCDC 很榮幸與大家一同慶祝課後青少年計畫（Out of School Time, OST）高中生學員們一年來的努力、成長與豐碩成果。在過去一年中，學生們兼顧課業、課外活動、工作坊、志工服務及社區活動，展現出高度的投入、韌性與求知精神。

本學年度 OST 課程將於 6 月 12 日結束。在迎接暑假之際，我們鼓勵學生回顧自己的成就，享受與家人朋友相處的時光，並持續探索新的興趣與成長機會。

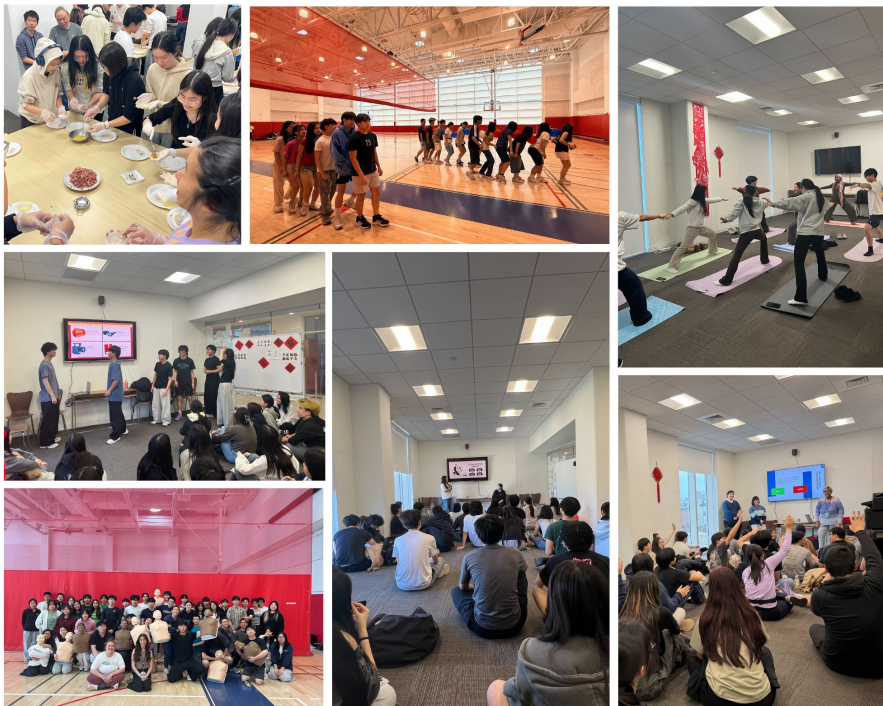
我們也要特別恭喜即將畢業的高中應屆畢業生，邁向人生嶄新的階段。今年的畢業生將前往多所優秀大專院校深造，包括：

- Cornell University
- Drexel University
- Georgia Institute of Technology
- Holy Family University
- Massachusetts Institute of Technology
- New York University
- Penn State University
- Princeton University
- Swarthmore College
- Temple University
- Thomas Jefferson University
- University of Michigan
- University of Pennsylvania
- University of Rochester

畢業生們所選擇的科系也展現出多元的興趣與才華，包括：會計學、生物學、商學、化學、電腦科學、工程學、數學、護理學、物理治療、醫學預科（Pre-Med）、藥學預科（Pre-Pharmacy）、設計，以及使用者體驗與互動設計（User Experience & Interactive Design）等領域。

我們為所有學生感到無比驕傲，也感謝能夠陪伴他們一路成長。

恭喜 2026 屆畢業生，以及所有 OST 計畫學員順利完成精彩充實的一學年！我們期待見證大家在未來持續發光發熱，創造更多成就。



**IDEALIST/VOLUNTEERMATCH**  
OFFERS VOLUNTEER OPPORTUNITIES, JOBS, INTERNSHIPS, EVENTS, AND ORGANIZATIONS. FREE WEBSITE.

**LOVE IS RESPECT**  
OFFERS INFORMATION AND SUPPORT ABOUT HEALTHY RELATIONSHIPS, BOUNDARIES, COMMUNICATION, AND DATING SAFETY. FREE WEBSITE WITH INTEGRATED CHAT SUPPORT.

**TEEN LINE**  
OFFERS PEER-TO-PEER SUPPORT WHERE TEENS CAN TALK ANONYMOUSLY ABOUT STRESS, RELATIONSHIPS, MENTAL HEALTH, AND MORE. FREE WEBSITE WITH HOTLINE AND TEXT SUPPORT.

## 社會情緒學習（SEL）資源

**Idealist/VolunteerMatch:** <https://www.idealism.org/volunteermatch>

**Love is Respect:** <https://www.loveisrespect.org/>

**Teen Line:** <https://didihirsch.org/teenline/>

## 商家招募：加入華埠遊客停車優惠計畫！

費城華埠發展會（PCDC）聯合費城停車管理局（PPA），正式面向華埠全體商家開啟「華埠遊客停車優惠計畫」的招募！本計畫適用於安全便捷的 Fashion District AutoPark（北9街44號），顧客只需在您的店鋪用餐或購物，即可享受 **3小時僅需5美元** 的超值停車優惠，是幫您吸引客流的絕佳機會。

加入流程非常簡單，歡迎所有華埠商家參與：

- 向PCDC登記加入計畫，領取官方停車優惠券及宣傳海報。
- 在顧客結帳時發放停車優惠券，讓顧客可於停車場輕鬆兌換折扣

歡迎立即聯絡 Haoyi Shang 報名參加：

hshang@chinatown-pcdc.org | 電話 215-922-6156 | 短信 215-948-2836。

## PCDC 攜手第九警區，共同守護華埠治安！

針對近期發生的水療與按摩商家搶劫案，PCDC 於5月21日與第九警區警長 David Read 召開了治安會議。根據截至5月22日的警方通報，目前已逮捕一名嫌犯，並掌握了其他案件的重要線索。

警長特別強調，警方嚴禁詢問移民身份，請受害者與目擊者放心報案並積極配合。迎接即將到來的世界盃等大型盛事，警方呼籲商家立即採取防範措施，包括減少店內現金留存、使用保險箱，以及安裝錄影監控系統與隱蔽式緊急報警器。

同時，請商家踴躍加入「華埠微信治安群組」以互通即時消息，並在巡邏警官 Brian Lepkowski 近期入店拜訪時與其建立聯繫，共同守望相助！

## 商業輔導項目學院順利結業，展示創新商業計劃！

6月6日，PCDC與 The Welcoming Center 一同在 The Welcoming Center 舉辦了商業輔導項目 Business Coaching Program 結業典禮。這一重要時刻標誌着我們首個為中國移民量身定做的商業規劃課程圓滿完成。

在為期7周的課程中，學員們積極投入，逐步完善自己的商業計劃。這其中既有希望升級經營模式的長期商戶，也有帶着新想法的未來企業家。在結業典禮上，學員們成功展示了自己的商業創想，為未來創辦自己的企業或申請商業貸款邁出了重要的一步。

典禮當天，來賓們還享用了由學員們親自準備的茶點。這些茶點也紛呈了學員們各自業務中的特色產品！

pcdc 費城華埠發展會  
PHILADELPHIA CHINATOWN DEVELOPMENT CORPORATION

### 招募商家

## 加入“華埠停車優惠計畫”

為您的顧客提供3小時內僅花費\$5 的超值停車福利！  
指定停車場：Autopark at the Fashion District  
(北9街44號)

#### 顧客如何操作

- 1 車輛停入指定停車場
- 2 顧客在您的店內用餐或購物
- 3 結帳時向您索取停車優惠券
- 4 离场前自助掃描券并支付 \$5

#### 您的店如何加入:

- 联系 PCDC 登記您的店鋪
- 从PCDC領取折扣券与海报
- 顧客結帳時向顧客分发折扣券
- 顧客在停車場使用折扣

联系我们，加入停車優惠計畫！  
携手提振華埠街區繁榮，  
吸引更多消費者！

hshang@chinatown-pcdc.org  
215-922-2165



## 《鐵與紙》翻開費城華埠

這個月，鼎華社區中心正在展出《鐵與紙》：翻開費城華埠。這是藝術家Colette Fu創作的一本五頁立體書，由Dave Kyu策展，並由Bradley Litwin設計的旋轉曲柄和機械桌裝置帶動運行。

通過紙藝設計和視覺敘事，這件作品以紮根社區的視角講述了費城華埠的獨特之處。作品也呈現了自《排華法案》時期至近現代以來，中國移民在面對種族主義、暴力，以及被排除在“美國敘事”之外的歷史處境中，如何以堅韌與創造力建立社區、延續生活。鐵與紙這兩種材料的結合，翻開了在沉重歷史中生長出堅韌社區的動人篇章。

本次展出為 ArtPhilly's What Now: 2026 Festival 系列活動之一，將會從5月28日展出至6月27日。本次展出由William Penn Foundation 主要贊助，並由 Asian Art Initiative 和 PCDC 的鼎華社區中心共同參與呈現。



## 《華埠社區報刊》投稿徵集中！

傳承，對你來說意味着什麼？也許是從長輩那裏學來的一道家常菜的做法、一句家人之間常說的家鄉話、一門手藝、一段家族往事、或是伴你成長的傳統習俗。

PCDC《華埠社區報刊》誠摯邀請您投稿參與下一期出版。

### 2026年主題： Threads of Tradition / 代代相傳

我們正在收集那些在一代代人之間傳承的智慧、文化、記憶與經驗。我們正在尋找與你有關的“傳承”的記憶——歡迎分享你的故事、詩歌、隨筆、照片、簡筆畫、漫畫、插畫，或是文章。

- 投稿截止日期：2026年7月15日
- 現場投稿：鼎華社區中心二樓  
1001 Vine Street, Philadelphia, PA 19107
- 郵箱投稿：Ryan@chinatown-pcdc.org

讓我們一起記錄那些在代際之間流傳的記憶、經驗與文化，分享屬於華埠社區的珍貴故事。我們期待聽到你的聲音！

PCDC'S CHINATOWN  
華埠社區報刊  
COMMUNITY PRESS

Share Your Story With Us!  
跟我们分享您的故事!

THEME 主題  
Threads of Tradition / 代代相傳

What has been handed down to you — a recipe, a skill, a word, a memory, a tradition? Share the stories, art, and wisdom passed through generations in chinatown.  
您有什么被传承下来的故事 — 食谱、技艺、语言、记忆或传统? 我们想听听您的故事。

YOU MAY SUBMIT YOUR STORIES AS  
您可以以下方式陈述您的故事:

|                  |                                  |
|------------------|----------------------------------|
| • Poetry 诗歌      | • Story 故事                       |
| • Prose 散文       | • Painting 绘画                    |
| • Photography 摄影 | • Pen-and-ink drawing 钢笔画        |
| • Cartoon 漫画     | • Articles about Chinatown 唐人街故事 |

DEADLINE 截止日  
7月/15日/2026年

SUBMIT IN-PERSON 投稿地点  
Crane Community Center, 2<sup>nd</sup> Floor, 1001 Vine St. Philadelphia, PA, 19107

OR  
BY EMAIL 电子邮箱  
ryan@chinatown-pcdc.org

PCDC 费城華埠發展會  
CHINATOWN CENTER 華埠中心

# 費城華埠發展會

301 N 9th St. Philadelphia, PA 19107

[www.chinatown-pcdc.org](http://www.chinatown-pcdc.org)

## 本期主要内容:

- 精選故事..... 1
- 華埠商業走廊.....2
- Crane 社區中心.....3
- 青少年服務.....4
- 住房與家庭服務.....6
- 社區規劃.....7
- 資源.....8



掃碼  
捐款



SCAN TO FOLLOW  
OUR OFFICIAL  
WECHAT ACCOUNT

- fb.com/phillychinatown
- @chinatownpcdc
- youtube.com/user/PCDC19107
- @PCDC\_Events

費城華埠發展會 (Philadelphia Chinatown Development Corporation, PCDC) 是一個基層的 501(c)(3) 非營利組織，旨在保護、促進並維持華埠作為一個可行的族裔、住宅和商業社區。

## PCDC 2026年社區諮詢博覽會(EXPO) 連結社區與資源

PCDC 於6月13日舉辦的第17屆年度社區諮詢展覽會 EXPO 圓滿落幕！

本次免費活動能夠順利舉行，有賴於251位參與者、37家參展機構、39位志願者、8位 PCDC 工作人員，以及我們的活動支持方國寶銀行的共同支持。我們同時感謝費城住房和社區發展司 (DHCD) 的住房諮詢項目和社區諮詢委員會對本次活動的支持。

活動由 Philadelphia Suns 的舞獅舞龍表演拉開序幕。現場活動包括抽獎、健康諮詢區、兒童活動區、City ID & SEPTA ID 辦理站點，以及三場社區講座，主題包括：女性健康與風險管理、住房資源講座、垃圾回收講座。費城市環境衛生局 (Department of Sanitation) 特別為社區居民提供 100 個回收桶，此外，熱心贊助單位也捐贈了 25 項豐富抽獎獎品。

再次感謝每一位參與者、志願者和和合作夥伴，感謝大家一起幫助我們加強社區聯繫，把更多資源帶給社區居民。

瞭解更多關於本次活動贊助方和參展機構的信息：[www.chinatown-pcdc.org/expo](http://www.chinatown-pcdc.org/expo)

